

Enformaziuns y Aodanzas

AODANZES: Döt le bun, sanité y benedisciun a
Kastlunger Luigi *30.07.1925

y a düc chi co à santennom y complësc i agn cöst'edema

Aiüt te calogna: Al vën chiri na porsona co gness val' ores al'edema a daidé romenë sò, puzenë y fà ia scüfs te calogna. Le sorvisc ne mëss nia gni fat debann. Sce zacai ess enteres, ësai periës da se lascé adentëne pal ploan signor Heinrich, tel. 0474/501006.

Festa dla comunité: Ai 4 de agost fossel sté preodü la mëssa dla comunité tai Tamersc, co à mossü gni desdita. Ara gnarà fata plü ennant.

Marcé: Le Grup Franz Xaver mët da jì en marcé te calogna basete, co jarà a bën dl'asoziaziun "Helfen ohne Grenzen". Al sarà davert cösta sabeda ai 25 de messé dales 17 ales 19, y la domëgna ai 26 dales 11 ales 12 y dales 19 ales 20. Iolan a düc chi co cumpra jö val'.

Pelegrinaje: Al vën organisé en pelegrinaje a Medjugorie, dai 30 de setëmber ai 5 d'otober 2013. La cuota de partezipaziun è de 310,00€, de chisc è 110,00€ da paié ete all'iscriziun. La cherta d'identité ne val nia, sce ara vën arlungiada con le stempl dal Comun. Enformaziuns y prenotaziuns pa Sottara Konrad y Cristina d'La Val, tel. 0471/843077 o 335/1732706.

Gita sön le Sassongher: Le "GRUP DECANAL" va en domëgna, ai 4 d'agost, a ciaré le luvé dl sorëdl sön le Sassongher. I s'incuntun dales 3.15 dala staziun a val dl lift „Col Pradat“ por jì sò düc adöm. Lassö saral na S. Mëssa zelebada da Siür Pire Irsara. Düc é dër bel invia a tò pèrt!!

Al vën lascé alesëi che dai 26 ai 31 d'agost sarál l' „**Edema dai Jogn**“ co metará man le lõnesc con la Mëssa de daurida y se slüjará jö la sabeda con la prozesciun da Oies a Porsenü sön i ciap de S. Ojöp Freinademetz. Le program plü avisa gnará ciámó comuniché.

Referat: Tla cornisc dles "encuntades sön l'alatamont y l'alimentaziun dai pici mituns", organisades dal Zënter Families Ergobando sò La Ila, gnarál baié en dédemesaledema ai 7 d'agost ales 10 dal tema "Tomp por nos". Enformaziuns ciafun pa Fiorella al 339/6950036 o sot a ergobando@virgilio.it

Ai 13 de setëmber 2013 metará man le curs por geniturs "**Tomp y ligrëza con mituns**". Al vën fat dagnora le vëndres, dales 9.00 – 11.30, por 8 iadi. Info y prenotaziun pa Sandra al numer 3487821170, email: sandra_frenademez@yahoo.it Org.: KVV La Ila

Curs: Le Sorvisc ai Jogn recorda che le curs de Musicaldance por i mituns y les mitans dla scora mesana co se à scrit ete mët man en lõnesc ai 29 de messé cina en vëndres ai 2 d'agost dales 15:00 ales 17:00 tla palestra a San Martin de Tor.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.
Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00
Comunicaziuns - cina al dédemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.comun.mareo.bz.it o inçe www.valbadiaonline.it



Ploania
d'Al Plan
de Mareo

La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radio: 93,00 MhZ

17. Domëgna dal ann liturgich C, ai 28.07.13 - nr. 35

Redaziun: Angela Zingerle, Pablo Palfrader, Aron Rungger, Jan Obwegs

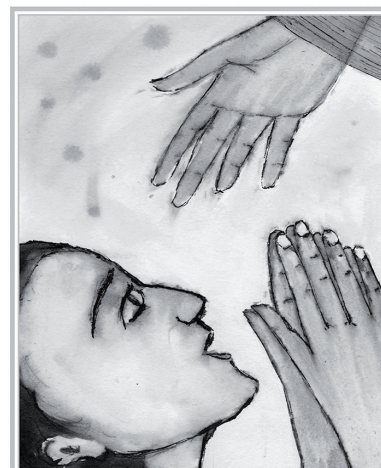
Maria à lité la miù pert!

Dal vagnele dô San Luca, 11, 1 - 13

²Al ti à dit: Canch'i periëis, dijede: Pere, al sii santifiché to ennom. Al vëgni to règn. ³Dasse vigne dé le pan ch'i adorun. ⁴Y làscesse dô nusc picês; desche inçe nos ti lasciun dô a vignönn co nes è de debit. Y no se mené tla tontaziun.

...

⁹Porchël ves diji: Periede, spo ves gnaràl dé; chiride, spo ciararéise, tlocherede, spo ves gnaràl daorì. ¹⁰Deache chël co preia, chël ciafa; chël co chir, chël ciafa; y chël co tlocherëia, a chël ti vëgnel daorì. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



*Ein einziges andächtig
gebetetes Vaterunser ist
besser als viele, die man
hastig und gedankenlos
herunterleiert.*

Franz von Sales

W. Johannesma

Infondi in noi lo Spirito

Padre di ogni misericordia,
nel Nome di Cristo tuo Figlio,
ti chiediamo, mandaci il Dono,
infondi in noi lo Spirito!

Spirito Paraclito,
insegnaci a pregare nella verità
rimanendo nel nuovo Tempio
che è il Cristo.

Spirito fedele al Padre e a noi,
come la colomba al suo nido,
invoca in noi incessantemente al Padre,
perché non sappiamo pregare.

Spirito di Cristo,
primo dono a noi credenti,
prega in noi senza stancarti il Padre,
come ci ha insegnato il Figlio. Amen.

(Testo tratto da www.ocarm.org
Ordine dei Carmelitani)



Oferta por i bojügnis dla Ploania

9.30: Corona dla domëgna
10.00 S.M. pro popolo, por dōta la Ploania
Benedisciun dal tomp

18.00 S.M. por Fam. Frontull Carlo y Wally, Valiares
por les Püres Animes
por +nc Erlacher Angela y Josef
por +nc Rudi y Josef Mutschlechner
por +nc de Candido

Lön. 29.07: Memoria de Sa. Marta de Betania, Sa. Luzila

7.30 S.M. por Fam. Frenner de Pincia
 por +nta Rosina Mutschlechner dal Bagn
 por +nt Mutschlechner Hans dal Pech
 por +nc Pisching Pepi

Dédôl. 30.07: Feria dla 17° edema: S.Pire Chrysologus

ia por le dé: Vijita te dlijia y te cortina

Dédem. 31.07: Memoria de S. Ignaze de Lovola, S. Germanus

18.00: por +nt Pepi Castlunger dal Surt
por +nc de Fam. Erlacher Barbara, Traudl, Burgele
por +nt Castlunger Isidoro, Grones

Jöbia: 01.08: Mem. de S.Fonjo de Liguori, S.Pire, S.Ulrich

18.00: Oraziun tal chât te dlijia

Vëndr.:02.08.: 1° vendres dal meis:S. Eusebius: Portiunkula

7.00: Poscibilità da se pissié
7.30: de ringraziament por la vita
por +nta Alberti Laura
aniv. por +né Albin Trebo. Frisêr

N.B.: Funziun dal Sacher cör de Gejú

12.45: al ti vën porté la Santa Comuniun ai Amarês

15.00: ora de adoraziun y oraziun

Sabeda: 03.08.: Santa Maria in sabato: Sa.Lidia, S.Benno

18.00:S.M. por +nt Hilda Willeit - Erardi
por +nt Dr. De Angeli Carlo
aniv. por +nt Luis Obwegs de Pipa
por les Püres Animes
aniv. por +nt Iarone Rubatscher

DOMÈGNA: 4.08.2013: La Porziuncola - XVIII dal ann

Oferta por i bojüqns dla Ploania

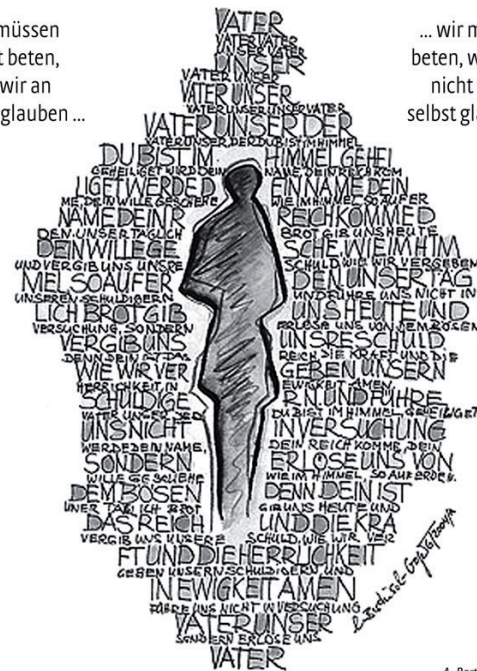
9.30: Funziun dla domëgna

10.00: S.M. por dōta la Ploania
benedisciun dal temp

18.00: S.M. por +nt Angelo Ties de Col
por +nt Sergio Pieraldi
de rengr. de na Familia



... wir müssen
beten, weil wir
nicht an uns
selbst glauben.



A. Bartusch-Gogae

Pregghiera di Charles De Foucauld

che davvero riesprime con parole diverse lo spirito della preghiera di Gesù

"Padre mio, io mi abbandono a Te,
fa' di me ciò che ti piace.
Qualsiasi cosa tu faccia di me,
ti ringrazio.
Sono pronto a tutto, accetto tutto,
purché la tua volontà si compia in me
e in tutte le tue creature:
non desidero nient'altro, mio Dio!
Rimetto l'anima mia nelle tue mani,
te la dono, mio Dio,
con tutto l'amore del mio cuore,
perché ti amo.
È per me un'esigenza di amore,
il donarmi a Te,
l'affidarmi alle tue mani, senza misura,
con infinita fiducia:
perché Tu sei mio Padre!
Amen

Ofertes empede ciöfs sön fossa por le +nt Pire Erlacher de Corcela

Por "Medici senza frontiere": Fam. Moling Oskar y Anita

Por les mischiuns: Silvia y Lois dal Sauter

Por l'uniun de S. Vinzenz: Hotel Mirabel - Corcela, Fam. Ploner Felix y Antonella

Por le "Kinderdorf": Fam. Frenademez Bruno y Paula

Por la "Krebshilfe": Fam. Roland Erlacher - Corcela, Fam. Markus Erlacher - Corcela,

Pitscheider Bruno y Lies, Rifugio Senes

Por la Dlija: Fam. Erlacher Stachio - Gran Pré, Pitscheider Anna y Christian, Classe 1961 d'Al Plan, Fredesc y sorus Sieder con families, Auer Johann con families, Fam. Marta de Corcela con families, Kaneider Klaus y Petra, Fam. Comploj Richard y Maria, Fam. Leimegger - Hotel Condor, Chi da Pederü, Mutschlechner Luca y familia

Por S.Messes: Maria da Runcac, Elvira con mitans, Marta de Corcela con families, Fam. Mölgg
Peter

Ofertes empede ciöfs sön fossa por la +nta Erna Rieder ved. Ties da Ras

Por S.Mësses: Siglinde y Elisabeth Ties

A dŭc dĕr bel iolan y Dio sal paii!

Sorvisc dai Ministronć

Lönesc 29/07 (07:30h): Dédemesaledema 31/07 (18:00h):

Vëndres 02/08 (07:30h): Herbert y Daniel Plaza; **Sabeda 03/08(18.00h):** Maria Huber, Simone Crusafio, Costanza Brera, Luianta Clara, Viktoria Frontull, Simon Obwegs

Domëgna 04/08 Mëssa (10.00h): Lucia, Martina, Max y Vanessa Obwegs, Anna y Jan Trebo; **Domëgna 04/08 (18.00h):** Samuel Castlunger, Daniel y Luca Comploi, Stefan y Florian Palfrader, Mateo Sottrovisch

